簡業存旅行社 GUNN'S TRAVEL LTD.

新遷地址：緬街440號二樓，6號室
Suite 6 - 440 Main Street Vancouver, B.C., Canada V6A 2T4
電話：(604)685·2235

八週年紀念，機票大抽獎！

兩個獲獎機會，每獎可得加拿大國際航空公司 Canadian 來回香港機票壹張．
歡迎各界人仕參加，請親臨或來信本旅行社索取表格．
本年九月前截止．

明和公司 MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
（特價品除外）

富來小館

714 MAIN STREET,（緬街）VANCOUVER

七月十六日起（星期四）更換營業時間，加開夜市至凌晨三時，新張期內，廉價酬賓．蒞臨敝店當令貴客有意想不到之收獲．

七天營業時間：上午十一時至凌晨三時

首創：辣焖秦皇蟹 蒙古式烤鷄 別饒風味 請來一試

早午晚宵夜 粥粉麵飯 快餐 飯粉小菜 巧手係仔 精美 游水海鮮 經濟實惠 交通方便 大蠔小叙 無任歡迎

美華旅店 MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER（片打東街）
電話：688-6431

全部新裝修
日租 任從尊便 月租
特別優待 者英或補助
僑胞惠顧 無任歡迎

幸運新娘

書書書

全新香港運到新娘白紗禮服、中國裙掛旗袍、伴娘禮服出租，款式新，尺碼齊，租金相宜．
預約電：298-3977
#303, 223 Keefer Street Vancouver, B.C.

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳
神效按摩自療。哮喘・鼻敏感・胃。頭頸肩膊背膝 關節諸傷痛 免費洽
東15街 649號
電：872－8720

中西招牌

專寫中西招牌、木板・膠板・廣告等等・貨車・廣窗
255・7264

本地精裝 頂好冷凍點心

頂好出品・出品頂好
小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆藕花、春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷．
各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL:(604) 278•2828
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8
歡迎批發訂購

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER. B.C.
TEL: (604) 684-2178

由五月份開始延長營業時間
由上午七時至晚上八時。

各式西餅 早餐 午餐
出爐麵飽 粥粉麵飯
熱辣蛋撻 精美小菜
結婚禮餅 各界惠顧
生日蛋糕 無任歡迎
各款中餅

HOY INDUSTRIES INC. 許忠鋁窗公司

432—7835
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

雙層玻璃窗 屋內暴風窗 新膠質外牆 換屋頂水潤 靚露台上蓋 專造鋁窗紗

剪草倒樹 修樹、清理垃圾

251-3089劉

花園服務

剪草修樹整草堂 鋪石仔鋪樹碎 鋸樹象油漆木工 晚六時後電馮氏
872·0530

剪草園藝

收費特平 每間屋草 地每月收費卅元一 月剪二次包切草邊 打草邊下肥料請電
255・1578

聯合鋁鐵工程公司

UNION IRONWORKS LTD.
#102-2121 FRANKLIN ST. VANCOUVER B.C.
電話：255·3512
251·5628

專造：花園欄杆 防盜花窗 瀾河鐵閘 樓梯扶手
大小工程，免費估價

實平冷氣修理

實平修理
雪櫃、凍櫃、冷氣機、電器、爐頭、乾洗衣機、水喉。
免費估價 收費實平
253•3298 呼機645•4309

華唐建築裝修

WA TONG CONSTRUCTION
房屋內暴風窗 土瓦水坭 商業住宅 瓦仔小坭 水管水喉 電器按裝 廚房廁所 大小工程 各種電器 露台維修 外牆膠板 均有保證 免費估價
傳呼機：645-0658 電話：872-8788

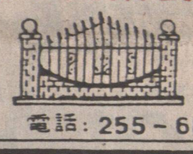
SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
價錢公道 工作安當 圖則設計 房屋改建 新商業住宅 商業住宅修建 土木工程 承接大小工程

HELLO 明賢裝修工程

承建木泥水 做外油色 內外各項大小工程 快捷安當 254•8063 明洽 255•3917 賢洽

加華建築裝修



電話：255－6889
各項裝修 園藝工程 油漆木工 水泥石面 砌磚路面 鐵網圍牆 各式籬笆
254-3409

煒華電器

政府牌照
商業住宅 電器工程 防盜裝置 通訊電話 防火警設 各種電器 安裝修理 免費估價
253-8082 周生

專安水潤

價錢最平・保養廿年・上門製造
鋁質水潤・想要幾長・製造幾長
全無接口・担保不漏・一日完工
電：271•1393 永恒建築

威文建築設計裝修

專門：內外翻新 車房露台 瓷磚鋪砌 承建新屋 舊窗換新 廚房廁所 土庫間格 內外油漆 免費估價
電話：321•8460

水泥路面

友聯水泥建築公司
電話：251•5628
承接
水泥路面 前後花園 行車道路 各式小園 大小工程 政府牌照 免費估價

時代冷氣雪櫃工程

R.S C.INSTALLATIONS LTD.
雪櫃・冷氣・電器
按裝・修理・零售
24小時服務
電話：254-7325
#304-877- E.HASTINGS

屋頂工程

有成屋頂工程公司
專門：屋頂翻新 屋頂補漏 水潤護理 露台維修 水喉修理 浴室瓷磚 大小工程 均有保證 免費估價
電話：255•3512

美化建築裝修有限公司

MAYFAIR CONTRACTING LTD.
溫彼得 434－7363
李敬方 327－6922
傳呼機 645－9966
商業住宅 建築裝修 大小工程 一律歡迎

快捷房屋修理公司

Speedy Home Renovation Ltd.
24小時緊急修理
免費估價
防盜換鎖 防盜門窗 改換外牆 內外油漆 修理水潤 新建屋宇 內外翻修 裝露台 新建水喉 安裝台盤
公司：681·5704
傳呼機：645·3650

專通渠道 日夜服務

專門工具 電動通渠 商業住宅 水管阻塞 漏水救急 水管更換 電爐修理 電器安裝
電話：254•1176
或434•2082余先生

李華電器修理

電話：876 0278
收費低廉 上門服務 政府牌照 電爐電器 乾衣機 洗衣機 雪櫃冰箱

中央冷暖電器公司

24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
・大小凍房 ・制雪機
・冰櫃凍櫃 ・冷氣機
・雪櫃爐頭 ・暖氣機
・乾洗衣機 ・熱水箱
・洗碗碟機 ・各種電器

盛昌水喉

星期一至六
公司：872•2468
325•8640
傳呼機：680•7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
暖爐水HEAT 修理按裝

永成建築裝修公司

政府註册
免費估價 內外油漆 廚房櫃枱 水喉台盤 露台車庫 土木建築 改建更新 商業住宅 翻修新屋
請電：255•9837余洽

建安建築公司

KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
商店裝修 房屋改建 屋頂瓦行
雙層玻璃窗 土庫間格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255・6962 876・1251

HILLCREST PLUMBING

為更好服務顧客起見・現將 212 E.17TH AVE. 門市部關閉・在這期間一切水喉・熱水爐・浴缸・廁所・和其它的存貨大平賣・
由30% 至 50%OFF 或減還價・無任歡迎・
FRED SATO 879-1415 212 E.17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和212 E. 17TH AVE.・僑胞光顧・無任歡迎
本公司還設有服務部
按裝及修理水喉煤氣・暖爐浴室・通渠廁所等一切工程・
電話：879・2122
(24小時服務) 879・5301

KIT WONG 建築

五時后：
873•9361
翻新屋宇 土木工程 水泥路面 砌磚工程 鋁窗鐵網 各式圍牆 新改建修 庫房樓梯 坭石面 磚砌石桿 鐵欄籬笆 裝修牆壁

宏利屋頂建築公司

專門：屋頂翻新 屋頂補漏 水潤護理 水喉修理 浴室瓷磚 露台維修 外牆膠板 大小工程 均有保證 免費估價
電話：251•2895

孖寶電器冷器

政府註册 修理安裝 雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機
專業技師 保證妥當 製雪機 凍櫃 微波爐
電話：321・4482 24小時服務

田健漆油瓷磚公司

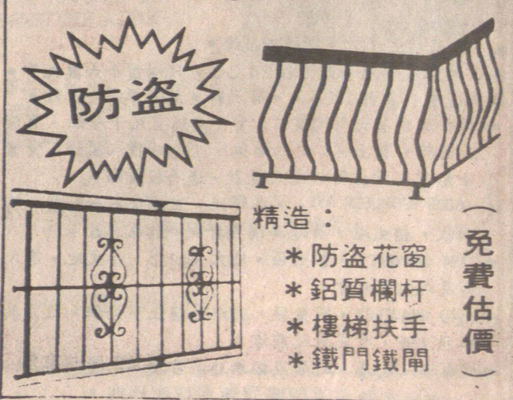
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：254•2764

胡氏電器工程有限公司

B. WU ELECTRIC LTD.
Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286
○ 商業住宅電器工程
○ 加改電錶電箱電綫
○ 栢文消防警報系統
○ 緊急照明設備安裝
○ 大小安裝修理工程
○ 商業餐館栢文保養
免費估價
工作符合政府安全規格

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
（公司）430-4552（住家）439-1128



精造：
＊防盜花窗
＊鋁質欄杆
＊樓梯扶手
＊鐵門鐵閘
（免費估價）

榮昌裝修公司

政府牌照 油漆瓷磚 車房露台 土庫改建 廚櫃廁所 水喉更換 電器按裝 商業住宅 瓦仔小宇 水坭路面
電話：874•8043（24小時服務）
680•5927（傳呼機）

栢楓建築裝修公司

Z MAPLE CONTRACTING
電話：439•1808 438•6828
磚石水泥 藤油漆路面 屋頂瓷磚 廚房水喉 車庫電水 房廁裝修 土庫所修 栢文露台 商業住宅 擴建改建 號餐館 建館

濠建築工程公司

政府牌照 商業住宅 瓦仔小坭 房屋改建 陽台車房 內外油漆 水電工程 電器裝修 廚房廁所 大小工程 免費估價 瓷磚鋪砌
電話：876-4594 or 872-5877

基信建築裝修

電話：434－0869
免費估價 大小相宜 內外裝修 水電油漆 土庫工程 舊屋翻新

彭鴻記裝飾

電話 874-6915
工作妥當 土庫間格 室內設計 裝修油漆 承建新屋

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價 大小工程 電動裝修 水電通渠 磚瓦砌築 窗牆鋪砌 內外油漆 土庫間格 房屋修建 商店裝修